

# **Xth Biennial Conference of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry**

## *Poetry in Motion*

**Keynote speakers: Professor Aurora Egido  
(Universidad de Zaragoza);  
Professor Trevor J. Dadson  
(Queen Mary, University of London)**



**Queen's University, Belfast  
September 5<sup>th</sup> – 7<sup>th</sup> 2011**

For more information please contact  
Isabel Torres, Conference Organizer  
([i.torres@qub.ac.uk](mailto:i.torres@qub.ac.uk)) or follow the link  
[www.qub.ac.uk/SRBHPconference](http://www.qub.ac.uk/SRBHPconference)

## SRBHP Programme

Monday 5<sup>th</sup> September

9.30-10.15	Registration and Coffee		
10.15-12.00 <b>Session A</b>	Panel 1: <b>HISTORY AND MEMORY IN THE REINO DE VALENCIA</b>  <b>Chair: L. Bernard</b>	Panel 2: <b>TRANSFORMATION: PRINCIPLES AND PROCESSES [GARCILASO DE LA VEGA]</b>  <b>Chair: Anne J. Cruz</b>	Panel 3: <b>SUBJECTS AND SUBJECTIVITIES</b>  <b>Chair: Pedro Ruíz Pérez</b>
	'Jorge de Montemayor versus Cristóbal de Virués: Translating the Spanish Empire in Valencia', Vicente Lledó-Guillem, Hofstra University, New York	'Garcilaso and the Life Truly in Motion', Ignacio Navarrete, University of California, Berkeley	"El yo petrarquista en la primera poesía italianista española" Laura Facini, Universidad Complutense, Madrid
	'Ensaladas in the Courts of Valencia and Madrid', Rosa Helena Chincilla, University of Connecticut	'River Poetry: Garcilaso's <i>Eclogues</i> and the <i>Mosella</i> of Ausonius', Paul Carranza, Indiana University of Pennsylvania	'Interioridad y personificación del mundo natural en <i>Flores de poetas ilustres de España</i> ', Dana Bultman, University of Georgia
	'Poetic and Dramatic Tradition at the Court of Fernando de Aragón', Lori A. Bernard, State University of New York (Geneseo)	'Garcilaso's <i>Egloga segunda</i> and the Imperial Circumstance of Pastoral', Robert ter Horst, University of Rochester	'Martín Carrillo's <i>Elogios de mujeres insignes del viejo testamento</i> and the Didactic Poetic Text: Correspondences and Divergences', Rosilie Hernández, University of Illinois at Chicago
12.15 -1.30	Lunch [Executive Meeting]		
1.30 – 3.15 <b>Session B</b>	Panel 4: <b>CRITICAL [RE]DIRECTIONS FOR THE <i>CANCIONERO GENERAL</i> 1511: IN HONOUR OF THE 500<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE <i>CANCIONERO GENERAL</i></b>  <b>Chair: L. Twomey</b>	Panel 5: <b>METAPHORS, MYTHS AND MOTIFS IN MOTION [A]</b>  <b>Chair: Dana Bultman</b>	Panel 6: <b>TEXT, IMAGE AND INTERRUPTION [A]</b>  <b>Chair: Emilie L. Bergmann</b>
	'The Afterlife of a <i>Cancionero</i> : Traces of the <i>Cancionero de Palacio</i> in the <i>Cancionero general</i> ', Louise Hayward, University of Cambridge	'Hero y Leandro, análisis de la mudanza progresiva del alma, cuerpo y espacio en el transcurso de sus vivencias amorosas', Lucía López Rubio, Universidad Complutense, Madrid	'Interconexiones entre la iconografía y los textos en las relaciones de sucesos en verso del siglo XVI', María Sánchez Pérez, Universidad de Salamanca
	'Men Debating Married Life in Early Modern Spain: Hugo de Urriés v Jaume Roig', Carlos Conde Solares, Northumbria	'La elusión de la ilusión: tras la Esperanza huidiza en los versos de Catalina Clara Ramírez de Guzmán', Eleanor Marsh, San José State University	""Dos veces peregrino"": The Afterlives of Góngora's Portraits', Laura R. Bass, Tulane University

	‘La periodización literaria y el extraño “caso” del Cancionero: Rafael Lapesa, Manuel García Blanco y José Manuel Blecua en su correspondencia de posguerra’, Aurora Hermida-Ruíz, University of Richmond, Virginia	“‘Y véante mis ojos”: Visión, perspectiva y movimiento en el Cántico espiritual de Juan de la Cruz’, Gloria Maité Hernández, West Chester University	‘Écfrasis y poesía en el entorno escuraliense: el soneto de Sigüenza a la Virgen de la leche’, Ignacio García Aguilar, Universidad de Córdoba
3.15-3.45	Coffee		
3.45 – 5.30 <b>Session C</b>	Panel 7: <b>CIRCULATION AND RECEPTION</b>  <b>Chair: G. Sánchez Espinosa</b>	Panel 8: <b>METAPHORS, MYTHS AND MOTIFS IN MOTION [B]</b>  <b>Chair: Adrienne L. Martín</b>	Panel 9: <b>TEXT, IMAGE AND INTERRUPTION [B]</b>  <b>Chair: Laura R. Bass</b>
	‘Circulación y recepción del romancero morisco’, William Childers, Brooklyn College and CUNY Graduate Center	‘Masked in Metaphor: Transgression and Trespass in Quevedo’s love poetry,’ Isabel Torres, Queen’s University, Belfast	‘A Trivalency of Tumuli: Góngora’s sonnets in memory of Margarita de Austria Estiria’, Jean Andrews, University of Nottingham
	‘Prensas de imprimir en movimiento: poesía popular e imprenta en las celebraciones urbanas’, Carmen Peraita, Villanova University	‘Upwards to Helicon: Lope de Vega, the <i>Laurel de Apolo</i> , and Acts of Judgement’, Mark J. Mascia, Sacred Heart University	‘Processions of Marriage and Death: the Poetics of Interruption in <i>Soledad primera</i> , lines 222-232’, Emilie L. Bergmann, University of California, Berkeley
	‘Pliegos poéticos cultos: género editorial/género poético’, Almudena Marín Cobos, Universidad de Córdoba	‘Una musa peripatética para la lírica del siglo de oro’, Antonio Candau, Case Western Reserve University	
5.30 – 6.30	<b>Plenary Lecture:</b> ‘La poesía mutante en el Siglo de Oro’, Professor Aurora Egido, Universidad de Zaragoza <b>Chair: Ignacio Navarrete</b>		
7. 30 – 8.30	Reception		
8.30	Conference Dinner		

**Tuesday 6<sup>th</sup> September**

9.00-10.30 <b>Session D</b>	Panel 10: <b>MOVEMENT AND METAPHOR IN THE POETRY OF FRAY LUIS DE LEÓN</b> <b>Chair: Terence O'Reilly</b>	Panel 11: <b>SHIFTING SIGNIFIERS: LOPE DE VEGA</b> <b>Chair: Mark Mascia</b>	
	'Metaphorical Structures and Thought in the Poetry of Fray Luis de León', Colin Thompson, Oxford	'La intención erótica de Lope en sus <i>Rimas</i> (1609): una nueva interpretación para dos sonetos', Alicia Gallego Zarzosa, Universidad Complutense de Madrid	
	'Relocating the "prado de bienandanza": Elysian and Empyrean Fields in the Poetry of Fray Luis de León', Tyler Fisher, Oxford	'Lope's Cats', Adrienne L. Martín, University of California, Davis	
	'The Movement of Thought and Feeling in the Ode to Juan de Grial', Terence O'Reilly, University College Cork	'Dialéctica barroca y cambio teleológico en la poesía tardía de Lope de Vega', Adrián Pérez Boluda, University of California, Northridge	
10.30 -11. 00 11.00 -12. 00	Coffee Business Meeting [AGM]		
12.00 – 1.00	<b>Plenary Lecture:</b> 'The Count of Salinas and Leonor Pimentel: where politics, poetry and love meet', Professor Trevor J. Dadson, Queen Mary, University of London <b>Chair:</b> Anne J. Cruz		
1.00 – 2.00	Lunch		
2.00-4.00 <b>Session E</b>	Panel 12: <b>Centres and Peripheries</b> <b>Chair: Fiona Clark</b>	Panel 13: <b>Genre: Continuities and Rupture</b> <b>Chair: Ted E. McVay</b>	
	'La dialéctica corte/aldea en cuatro cartas poéticas de 1653', Inmaculada Osuna, Universidad Complutense de Madrid	'Herrera's Humanist Chronology: Modernity and the Sonnet in the <i>Anotaciones</i> ', Javier Lorenzo, East Carolina	
	'Selves-contemplation: Manuel de Faria e Sousa's two autobiographies', Jonathan Wade, Meredith College	'Las clases de López de Gurrea', Pedro Ruíz Pérez, Universidad de Córdoba	

	'Retratos petrarquistas y antipetrarquistas en Sor Juana Inés de la Cruz', Verónica Grossi, University of North Carolina	'Movimientos matrimoniales (y genéricos): Ariosto y Boscán', J. Ignacio Díez Fernandez, Universidad Complutense, Madrid.	
	'Peripheral Subjects: Gender and Genre in Spanish America', Anne Holloway, University of Glasgow		
4. 00 – 4.30	<b>Coffee</b>		
4.30 -6.00 <b>Session F</b>	Panel 14: <b>TEMPORAL/SPATIAL RELATIONS</b>  <b>Chair: Isabel Torres</b>	Panel 15: <b>TRAVERSING IN EARLY MODERN SPANISH POETRY</b>  <b>Chair: Bonnie L. Gasior</b>	
	'Time Measured in Verses: Camila Lucinda in Lope's Rimas', Marsha S. Collins, UNC- Chapel Hill	'Sor Juana in Motion in Two Dialogic Romances', Bonnie L. Gasior, California State University	
	'Space and Movement in Góngora's <i>Polifemo</i> ', Joseph V. Rikapito, Louisiana State University	'Movement as Metonymy in Francisco de Quevedo's "Bodas de negros"', Mindy E. Badía, Indiana University Southeast	
	'The Spaciousness of the Word: Quevedo's Lyric Poems', Anne J. Cruz, University of Miami	'Addressed to Fabio in Spain, Naples and Peru', Yolanda Gamboa, Florida Atlantic University	
7. 30	Reception City Hall		

**Wednesday 7th September**

9.00-10.45	Panel 16:  <b>LYRIC TRANSPORTS</b>  <b>Chair: Jean Andrews</b>	Panel 17:  <b>NUEVAS DIRECCIONES EN TORNO A LAS POÉTICAS DEL BARROCO: MELANCOLÍAS, MOVIMIENTOS Y LUGARES</b>  <b>Chair: Felipe Valencia</b>	Panel 18:  <b>COUNTER TEXTS</b>  <b>Chair: Inmaculada Osuna</b>	
	‘Dos comentarios a Garcilaso a dos siglos de distancia: paradigma de autores y canon en el Brocense y Azara’, Ana Isabel Martín Puya, Universidad de Córdoba	‘Poesía, melancolía y tragedia en Juan de Arguijo’, Felipe Valencia, Brown University	‘El anticortesano: metamorfosis, metáforas e imágenes en la poesía antiáulica de Cristóbal de Castillejo’, María del Rosario Martínez Navarro, Universidad de Sevilla	
	‘Preciosa en escena: Reinención y difusión literaria en una versión musical en <i>El Gitano por amor</i> de Manuel García (1828)’, J. David Jerez-Gómez, California State University, San Bernardino	Poéticas de la fijeza y metáforas móviles de la domesticidad barroca: el caso de Góngora Noelia Cirnigliaro, Dartmouth College	‘Proceso de valoración de la poesía burlesca en las academias del siglo XVII’, Raquel Barragán Aroche, El Colegio de México	
	‘Traveling in Place: Baroque Lyric Transports in Translation’, Amanda Powell, University of Oregon	“‘Blanco pequeño de ambos mundos’: una lectura de “Al agasajo con que Cartagena recibe a los que vienen de España” de Hernando Domínguez Camargo.’ Juan Vitulli, University of Notre Dame	‘Contribución a la historia de las academias zaragozanas: Tres vejámenes inéditos’, Ted E. McVay, Auburn University	
10.45-11.15	Coffee			
11.30	North Coast Excursion - Bus Leaves			
1.30 – 3. 00	Lunch, Royal Court Hotel			
3.00 – 5. 30	Visit Bushmills or Causeway. Return to Belfast			